

Совет Безопасности

Distr.: General
29 June 2005
Russian
Original: French

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5218-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 29 июня 2005 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности принимает к сведению совместное решение, принятое 17 июня 2005 года обеими палатами парламента Демократической Республики Конго относительно продления на шесть месяцев — при возможности еще одного такого продления — переходного периода, который должен был завершиться 30 июня 2005 года, в соответствии с положениями Глобального и всеобъемлющего соглашения, подписанного 17 декабря 2002 года в Претории, и статьей 196 переходной конституции.

Совет Безопасности призывает все конголезские стороны соблюдать это решение, которое было принято, с тем чтобы обеспечить возможность для проведения выборов, о которых говорится в этом Соглашении, в удовлетворительных с точки зрения материально-технического обеспечения и безопасности условиях. Он рекомендует конголезскому народу мобилизоваться и осуществить избирательный процесс в мирной обстановке и настоятельно призывает, в частности кандидатов и политические партии, воздерживаться от любых действий, которые могли бы сорвать этот процесс. В этой связи он принимает к сведению рекомендацию, содержащуюся в специальном докладе Генерального секретаря о выборах в Демократической Республике Конго от 26 мая 2005 года (S/2005/320), о важности того, чтобы все политические партии подписали и обязались соблюдать согласованный кодекс поведения в ходе процесса выборов. Совет настоятельно призывает все стороны и переходные институты предпринять все усилия для того, чтобы обеспечить неукоснительное соблюдение графика выборов, разработанного Независимой избирательной комиссией, и в частности как можно скорее начать подготовку к референдуму по проекту конституции.

Совет Безопасности приветствует прогресс, достигнутый до настоящего времени в подготовке выборов, в частности принятие и обнародование закона о референдуме, а также начало регистрации избирателей в Киншасе, что представляет собой важный исторический шаг в избирательном процессе в Демократической Республике Конго. Совет призывает переходные власти ускорить осуществление оставшихся реформ, и в ча-

05-40384 (R) 290605 290605
0540384

стности разработку проекта закона о выборах и интеграцию сил безопасности.

Совет Безопасности подчеркивает важность выборов как основы для долгосрочного восстановления мира и стабильности, национального примирения и установления верховенства права в Демократической Республике Конго. Он призывает конголезские власти осуществлять эффективный, транспарентный и всесторонний контроль над государственными финансами, с тем чтобы не допускать безнаказанности тех, кто виновен в расхищении средств и коррупции. В этой связи Совет рекомендует конголезским властям продолжить консультации с их международными партнерами, при полном уважении суверенитета Демократической Республики Конго, и создать вызывающие доверие механизмы укрепления благого управления и транспарентного руководства экономической деятельностью».